01150037 01150056 SPONSA

EN 420:2003+A1:2009,
EN 407:2004, EN 388:2016

GB PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers gloves cut & sewn polyester cotton knitted jersey liner with non-woven polyester felt is fully coated with nitrile compound. Article SPONSA 01150037 is available in sizes 9 and 11, article 01150056 SPONSA SHORT in size 11. Each pair is marked by logo of manufacturer, article number, manufacturing date and pictograms of protection in accordance with PPE EU Regulation 2016/425, Cat II, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 and EN 407:2004.

Use: Gloves are designed for protection against mechanical and thermal risks in handling dry or oily materials.

Features and marking:

read the user instruction	manufacturer identification	conformity marking	mechanical hazards icon	heat hazards icon

3232x – protection levels EN388:2016
Abrasion resistance: 3 (1-4)
Cut resistance: 2 (1-5)
Tear resistance: 3 (1-4)
Puncture resistance: 2 (1-4)
TDM cut resistance: x (A-F) – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material
dexterity 1 (1-5)
x2xxxx – protection leves EN407:04
Burning behaviour class x (1-4)
Contact heat class 2 (1-4)
Convective heat class x (1-4)
Radiant heat class x (1-4)
Small splashes of molten metal class x (1-4)
Large quantities of molten metal class x (1-4)
01150037, 01150056 - article
Gloves are marked with size and production date (month/year)

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Gloves shold not come into contact with a naked flame. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves should be transported in the original packaging or in a plastic bag. Gloves should be stored in a cool, dry environment away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.
EU type certificate has been issued by a notified body No. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.
Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTESE

Përshkrimi: Doreza mbrojtëse pesëgishtëze të prodhuara me trikotazh të përzier poliester/pambuk, me astar prej materiali poliester të paendur, të veshura me nitril. SPONSA 01150037 është në dispozicion në madhësi 9 dhe 11, SPOSA SHORT 01150056 në madhësi 11 në përputhje me normën (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009. U përgjigjen kërkesave të normës EN407:2004 dhe EN 388:2016.

Përdorimi: Mbrojtje ndaj efekteve mekanike dhe veprimit të nxehtësisë në kontakt. Janë të destinuara kryesisht për manipulimin e objekteve të nxehta e të kontaminuara me vaj të industrisë së ndërtimit të makinave dhe të përpunimit të metaleve.

Karakteristikat dhe kodifikimi:

Piktogrami i informacionit	identifikimi i prodhuesit	simboli i përputhshmërisë	piktogrami i rreziqeve Mekanike	piktogrami i nxehtësisë dhe zjarrit

3232x –Niveli I mbrojtjes EN388:2016
Konsumim: 3 (1-4)
Prerje : 2 (1-5)
Grisje : 3 (1-4)
Shpim : 2 (1-4)
Rezistenca e prerjes TDM: x (A-F) - nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e përshtatshme për dizajnin / materialin e fiksuesit
Zhdërvjelltësia 1 (1-5)
x2xxxx - Shkallët e Mbrojtjes EN407: 2004
Rezistenca ndaj zjarrit shkalla X (1-4)
Rezistenca ndaj nxehësisë së transmetuar me kontakt shkalla 2 (1-4)
Rezistenca ndaj nxehësisë së transmetuar me konveksion shkalla X (1-4)
Rezistenca ndaj nxehësisë së transmetuar me rrezatim shkalla X (1-4)
Rezistenca ndaj spërkatjeve të vogla të metalit shkalla X (1-4)
Rezistenca ndaj spërkatjeve të mëdha të metalit shkalla X (1-4)
01150037, 01150056 - lloji i dorezave
Dorezat janë të shënuara me madhësi dhe datën e prodhimit (muaji / viti)

Mirembajtja dhe perdori i dorezes. Mbroni dorezat nga nxehtesia. Mos i ekspozoni tek solucionet organike ose avujt të tyre dhe ujit.. Pas perdorimit pastrojini me furce nga papastertite dhe lerene te thahen ne temperature dhome. Dorezat nuk mund te lahen me lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes: Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjeset levizese te makinerive. Dorezat nuk duhet të vijnë në kontakt me një flakë të zhveshur. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pellembes se dorezes. Përdorni gjithmonë masen e saktë dhe kontrolloni gjendjn e dorezes para çdo përdorimi. Mos perdorni kurrë doreza te grisura, ngurtesuara ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjeter. Perdorimi I dorezave mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim origjinal ose ne nje mbulese plastike, duhet te ruhen ne vende te thata, kushte te ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetegjatesia ne raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshtatshme.
Certifikatë tip EU është lëshuar nga organ I autorizuar Nr. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.
Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke.

AZ QORUYUCU ƏLCƏKLƏR

Təsviri: Nitril qatlı poliefir qeyri-parça materialdan olan poliefir / pambıq trikotajı qarışığından tikilmiş beşbarmaqlı qoruyucu əlcəklər. (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009 normativlərinə uyğun olaraq istehsal olunan, SPONSA 01150037 ölçüləri 9 və 11, SPONSA SHORT 01150056 11 ölçüsündə mövcuddur. EN407:2004 və EN 388:2016 normativlərinin tələblərinə cavab verir.

İstifadə qaydası: Mexaniki təsirlərdən və təmas zamanı istilikdən qorunma. Əsas təyinatı – maşınqayırma və metalemalı sənayesində qaynar əşyalar, çirklənmiş yağlar ilə işləmək üçün.

Texniki Xüsusiyyətləri və İşarələri:

İstifadə Bələdçisi Oxunmalı	Marka	Uyğunluq İşarəsi	Mekanik Risk Piktogramı	Termal Risk Piktogramı

3232x – qoruma səviyyələri EN388:2016
Sürtünməyə qarşı davamlılığı: 3 (1-4)
Kəsilməyə qarşı davamlılığı: 2 (1-5)
Cırılmağa qarşı davamlılığı: 3 (1-4)
Deşilməyə qarşı davamlılığı: 2 (1-4)
TDM kəsilmiş müqavimət: x (A-F) - Sınaqdan keçirilməyib, əlcəklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üsulu münasib hesab edilmir
Xüsusiyyətləri 1 (1-5)
x2xxxx – qoruma səviyyələri EN407:2004
Alışma sinif x (1-4)
İsti yerlə təmas sinif 2 (1-4)
Kovektiv istilik sinif x (1-4)
Konvektiv istilik sinif x (1-4)
Ərimiş metal sıçrantısı sinif x (1-4)
Ərimiş metal kütləsi sinif x (1-4)
01150037, 01150056 – tanıtım
Əlcəklərin ölçüsü və istehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib

Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istilik təsirindən qorunmasını təmin edin, üzvi həllediciların və onların buxarlarının, və suyun təsirinə məruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qalın kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otaq temperaturunda qurudun. Əlcəkləri paltaryuyan maşında yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı əlcəklərin hərəkət edən mexanizmlərə ilişərək arasında qalma riski varsa, onları istifadə etməyin. Əlcəklər, çılpaq alovla ilə təmasda deyil saxlamadılar. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız əlcəyin ovuc hissəsinə tətbiq edilir. Həmişə düzgün əlcək ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Köhnəlmiş, bərkimiş və ya başqa şəkildə zədələnmiş əlcəkləri istifadə etməyin. Həssas dərisi olan insanlarda əlcəklərin istifadəsi dəridə qıcıqlanma və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, belə hallarda əlcəkləri bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Əlcəklər oriinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır, onları quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerdə saxlamaq lazımdır. Müvafiq şərtlərdə saxlandıqda, əlcəklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 ildir saxlanıla bilər.
EU növ sertifikatı bu orqan tərəfindən verilmişdir: No. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Uyğunluq bəyannaməsini etibarən www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.
İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya.

BG ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Описание: Защитни ръкавици с пет пръсти са шити от смесена трикотаж полиестер / памук с подплата от нетъкан материал от полиестер, наслоен с нитрил. SPONSA 01150037 се предлага в размери 9 и 11, SPONSA SHORT 01150056 с размер 11 в съответствие с (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009. Отговарят на изискванията на EN 407:2004 и EN 388:2016.

Приложение: Защита от механични влияния и контактна топлина. Предназначени са предимно за манипулация с горещи предмети замърсени от масло в машиностроителната и металообработващата промишленост.

Особености и маркировки:

прочетете инструкциите	Маркировка на производител	Маркировка за съответствие с ЕС	Защита от механични рискове	Защита от топлинни рискове

3232x – **EN 388:2016** Защитни нива
Устойчивост на протриване: 3 (1-4)
Устойчивостна срязване: 2 (1-5)
Устойчивост на скъсване: 3 (1-4)
Устойчивост на пробождане: 2 (1-4)
TDM съпротивление на среза: x (A-F) - не е изпробвано, методът не е подходящ имайки предвид конструкцията на ръкавицата
Чувствителност: 1 (1-5)
x2xxxx – нива на защита по стандарт EN407:2004
Запалимост клас x (1-4)
Контактна топлина клас 2 (1-4)
Конвективна топлина клас x (1-4)
Лъчиста топлина клас x (1-4)
Малки пръски разтопен метал клас x (1-4)
Големи количества разтопен метал клас x (1-4)
01150037, 01150056 артикул
Означение: размер, година на производство (м/г)

Използване и поддържане на защитни ръкавици: Защитни ръкавици срещу топлинно излъчване, да не се излагат на органични разтворители или техни пръски и вода. След употреба, премахнете грубите замърсявания с четка и оставете ръкавиците да изсъхнат при стайна температура. Ръкавиците не могат да се перат в перална машина, нито да се почистват химически.

Предупреждение: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захващане от движещи се машинни части. Ръкавиците не влизат в контакт с открит пламък. Защитните свойства се отнасят само за дланите. Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверявайте тяхното състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте износени, втвърдени или по някакъв друг начин повредени ръкавици. Употребата на ръкавиците от хора с много чувствителна кожа може да предизвика дразнене на кожата и алергична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да си използват повече.

Транспорт и складиране: Ръкавиците трябва да бъдат транспортирани в оригиналната опаковка или в полиетиленов плик. Необходимо е ръкавиците да се съхраняват в сухи, хладни помещения, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност - 5 години от датата на производство при съхранение в подходящи условия.
EU **Сертификат за изследване на типа издаден от Осведомен орган** No. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.
Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis:Pětiprsté ochranné rukavice jsou šité ze směsového úpletu polyester / bavlna s podšívkou z polyesterového netkaného materiálu, povrstvené nitrilem. SPONSA 01150037 je k dispozici ve velikostech 9 a 11, SPONSA SHORT 01150056 ve velikosti 11 v souladu s (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009. Odpovídají požadavkům EN407:2004 a EN 388:2016.

Použití: Ochrana před mechanickými vlivy a kontaktním teplem. Jsou určeny zejména pro manipulace s horkými předměty znečištěnými olejem ve strojírenském a kovozpracujícím průmyslu.

Vlastnosti a značení:

piktogram informace	identifikace výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika	piktogram teplo a oheň

3232x - Stupně ochrany EN388:2016
Stupeň ochrany proti oděru: 3 (1-4)
Stupeň ochrany proti proříznutí čepelí:2 (1-5)
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání: 3 (1-4)
Stupeň ochrany proti propíchnutí: 2 (1-4)
Odolnost řezu TDM: x (A-F) – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná vzhledem ke konstrukci rukavice
Úchopová schopnost třída 1 (1-5)
x2xxxx - Stupně ochrany EN407:04
Odolnost proti hoření třída x (1-4)
Odolnost proti kontaktnímu teplu třída 2 (1-4)
Odolnost proti konvekčnímu teplu třída X (1-4)
Odolnost proti sálavému teplu třída X (1-4)
Odolnost proti malým rozstřikům kovu třída X (1-4)
Odolnost proti velkým rozstřikům kovu třída X (1-4)
01150037, 01150056 - typ rukavice
Na rukavicích je natisknuta velikost velikost a datum výroby (měsíc/rok)

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před zbytečnou expozicí sálavým teplem. Nesmí být vystavené organickým rozpouštědlům a jejich parám a vodě. Po použití hrubé nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte vyschnout volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Rukavice nesmí přijít do styku s otevřeným plamenem. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.
Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.
Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE FÜNF-FINGER-SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Nitrilbeschichtigte Fünffinger-Schutzhandschuhe genäht aus Polyester/Baumwolle-Gestrick mit Polyesterfutter. SPONSA 01150037 ist in den Größen 9 und 11 erhältlich, SPONSA SHORT 01150056 in Größe 11 gemäß (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009 geliefert. Sie entsprechen den Anforderungen von EN 407:2004 und EN 388:2016.

Benutzung: Schutz vor mechanischen Einwirkungen und Kontaktwärme. Sie sind für die Arbeit mit ölverschmutzten, heißen Gegenständen im Maschinenbau und der metallverarbeitenden Industrie bestimmt.

Merkmale und Markierung:

Lesen Sie Benutzer Anweisung	den Hersteller	Konformitäts Kennzeichnung	mechanischen Gefahren icon	Wärme Gefahren icon

3232x – **EN 388:2016** Schutzniveaus
Abriebfestigkeit: 3 (1-4)
Schnittfestigkeit: 2 (1-5)
Reißfestigkeit: 3 (1-4)
Punktionsbeständigkeit: 2 (1-4)
TDM Schnittwiderstand: x (A-F) - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.
Fertigkeit: 1 (1-5)
x2xxxx – Schutz leves EN407: 2004
Brandklasse: X (1-4)
Kontakt Wärmeklasse: 2 (1-4)
Konvektive Wärmeklasse: X (1-4)
Strahlungswärme Klasse: X (1-4)
Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls Klasse X (1-4)
Große Mengen von geschmolzenem Metall Klasse X (1-4)
01150037, 01150056 - Artikel
Handschuhe sind gekennzeichnet mit - Größe und Herstellungsdatum (Monat / Jahr)

Instandhaltung und Verwendung von Sicherheitshandschuhen: Schützen Sie die Handschuhe vor Strahlungshitze, setzen Sie sie keinen organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste und lassen Sie die Handschuhe nach Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Die Handschuhe können weder in der Maschine gewaschen noch chemisch gereinigt werden.

Warnung: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Handschuhe dürfen nicht mit offener Flamme in Berührung kommen. Die Schutzeigenschaften betreffen nur die Handfläche des Handschuhs. Benutzen Sie stets die korrekte Handschuhgröße und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen führen; verwenden Sie die Handschuhe in solchen Fällen nicht weiter.

Transport und Lagerfähigkeit: Die Handschuhe sind in ihrer Originalverpackung oder in einer Plastikhülle zu transportieren; es ist erforderlich, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen fern von direktem Sonnenlicht zu lagern. Die Lagerfähigkeit beträgt unter geeigneten Bedingungen 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum.

Das Zertifikat wurde von der autorisierten Person Nr 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. herausgegeben. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Femfingrede beskyttelseshandsker er syet af polyester / bomuld blandingsstrik foret med uvævet polyestermateriale, med nitrilbelægning. De produceres i SPONSA 01150037 fås i størrelse 9 og 11, SPONSA SHORT 01150056 i størrelse 11 i overensstemmelse med (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009. De opfylder krav i EN407:2004 og EN 388:2016.

Anvendelse: Beskyttelse mod mekaniske indflydelser og kontaktvarme. De er beregnet især for håndtering af varme genstande tilsmudset af olie i maskin- og metalbearbejdningsindustri.

Mærkning:

Læs bruger-vejledningen	identifikation af producent	overensstem-melsesmærkning	Mekanisk risiko ikon	Varme og ild ikon

3232x – test-resultateter iht. EN388:2016
Slidstyrke: 3 (1-4)
Gennemskæring: 2 (1-5)
Iturivning: 3 (1-4)
Stikmodstand: 2 (1-4)
TDM cut modstand: x (A-F) - blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskernes konstruktion
Smidighed 1 (1-5)
x2xxxx – beskyttelsesniveau EN407:2004
Ild (antændelighed) class x (1-4)
Varme (kontakt) class 2 (1-4)
Varme (isolering) class x (1-4)
Stålevarme class x (1-4)
Smeltet metal (varmepåvirkning ved mindre stænk) class x (1-4)
Smeltet metal (varmepåvirkning ved større mængde) class x (1-4)
01150037, 01150056 - artikel
Handsker er markeret med - størrelse og produktionsdato (måned / år)

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handskerne mod strålevarme og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskern tørre i fri luft ved stuetemtemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindele. Handsker shold kommer ikke i kontakt med en åben ild. Handskerne yder kun beskyttelse i håndfladen. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskernes tilstand før anvendelse. Anvend aldrig brugte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i så fald bør hanskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kølige forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato.
EU Erklæring er udstedt af No. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.
Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet.

EE TÖÖKINDAD

Kirjeldus. Viie sõrmega kaitsekindad on õmmeldud polüestri ja puuvilla segust kootud kangast, vooder on nitrüüliga kaetud mittekootud polüestermaterjalist. SPONSA 01150037 on saadaval suurusega 9 ja 11, SPONSA SHORT 01150056 suurus 11 vastavalt standardile (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009. Vastavad standardite EN 407:2004 ja EN 388:2016 nõuetele.

Kasutamine. Kaitsmine mehaaniliste mõjude ja kontaktsoojuse eest. Mõeldud eelkõige masina- ja metallitööstuses õlidega määrdunud kuumade esemete käsitsemiseks.

Funktsioonid ja märgistused:

Piktogramm Information	tootja kaubamär	vasta-vusmärgis	EN388 füüsiliste ja mehhaaniliste ohtude eest	EN407 Kaitse kuumuse eest

3232x – kaitsekindad mehaaniliste ohtude eest EN388:2016
Abrasiivne vastupidavus: 3 (1-4)
Lõikekindlus: 2 (1-5)
Rebenemis kindlus: 3 (1-4)
Torkekindlus: 2 (1-4)
TDM takistus: x (A-F) - ei ole katsetatud, meetod näib kinda konstruktsiooni arvestades olevat ebasobiv
Kinda kasutusmugavus 1 (1-5)
x2xxxx – kaitse tasemed EN407:2004
Materjali leegikindlus x (1-4)
Kaitse soojusjuhtivuse vastu 2 (1-4)
Kaitse lahtise leegi vastu x (1-4)
Kaitse soojuskiirguse vastu x (1-4)
Kaitse sulametallipritsmete vastu x (1-4)
Kaitse sulametalli vastu x (1-4)
01150037, 01150056 – artikli number
Kindad on märgitud suurus, valmistuskuupäev (kuu/aasta)

Kinnaste kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otsese kuumuse kätte, ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega nende aure ja vett. Eemaldage üleliigne mustus harjaga ja jätke kindad toatemperatuurile kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga ega puhastada keemilises puhastuses.

Hoiatus: kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmete liikuvate osade külge/vahele. Kindad, mis ei tohi kokku puutuda lahtise tulega. Ainult kinda peopesad on kaetud kätt kaitsva materjaliga. Alati tuleb kasutada õiget kinda suurust, kontrollige kinnaste seisukorda enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kantud ega kahjustatud kindaid. Kinnaste kasutamine võib tundlike nahaga inimestel tekitada nahaärritust ja allergilist reaktsiooni. Sellisel juhul ei ole kindaid soovitatav rohkem kasutada.

Transport ja ladustamine: Kindaid transporditakse originaalpakendis või kilekotti pakituna, vajalik on ladustada kindaid kuivas, jahedates tingimustes ja eemal otsesest päikesevalgusest. Realiseerimisaeg on 5 aastat alates kinda tootmise kuupäevast (eeldusel, et kindaid on käideldud nõutud tingimustes).
EU sertifikaat No. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.cerva.com/conformity.htm.
Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik.

ES GUANTES DE SEGURIDAD

Descripción: Los guantes de protección de cinco dedos están confeccionados de tejido de punto de mezcla de poliéster / algodón con forro del material no tejido de poliéster, con capa de nitrilo. SPONSA 01150037 está disponible en tamaños 9 y 11, SPONSA SHORT 01150056 en tamaño 11 según (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009. Cumplen con los requisitos EN407:2004 y EN 388:2016.

Uso: Protección contra los fenómenos mecánicos y calor de contacto. Están destinados sobre todo para manipular los objetos calientes contaminados con aceite en la industria maquinaria y metalúrgica.

Características y marcas

leer las instrucciones	identificación del fabricante	marca de conformidad	ícono de riesgos mecánicos	pictograma de calor y fuego

3232x – nivel de protección EN388:2016
Grado de resistencia a la abrasión 3 (1-4)
Grado de resistencia a los cortes: 2 (1-5)
Grado de resistencia desgarros: 3 (1-4)
Grado de resistencia perforaciones: 2 (1-4)
Resistencia de corte TDM: x (A-F) - no se ha realizado la prueba, este método parece no ser adecuada debido al diseño del guante
Clase de destreza: 1 (1-5)
x2xxxx – niveles de protección EN407:2004
Inflamabilidad clase x (1-4)
Contacto de calor clase 2 (1-4)
Calor por convección clase x (1-4)
Calor por convección clase x (1-4)
Pequeñas salpicaduras de metal fundido clase x (1-4)
Grandes cantidades de metal fundido clase x (1-4)
01150037, 01150056 - artículo
Los guantes están marcados con – talla y fecha de fabricación (mes/año)

Uso y mantenimiento: Proteja los guantes del calor radiante, no los exponga a disolventes orgánicos o sus vapores y agua. Retire la suciedad gruesa con cepillo y deje secar a temperatura ambiente luego de usar. Los guantes no pueden ser lavados a máquina o en tintorerías.

Advertencia: Los guantes no deben ser usados si hay riesgo de que sean atrapados por las partes móviles de maquinarias. Los guantes no deben entrar en contacto con una llama desnuda. Los componentes de protección solo están aplicados a la sección de la palma. Use siempre el tamaño correcto y controle la condición de los guantes antes de cada uso. No use guantes desgastados, endurecidos o dañados de cualquier otro modo. Los guantes pueden causar irritación o reacciones alérgicas a personas con piel sensible, en tal caso, interrumpa su uso.

Transporte y almacenamiento: Los guantes se deben transportar en su embalaje original o en una bolsa de plástico. Deben ser almacenados en un entorno seco y fresco, a resguardo de la luz directa del sol. La vida útil es de 5 años a partir de la fecha de producción, en condiciones adecuadas.
Tipo de certificado emitido por el organismo notificado No. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. La declaración de conformidad está disponible en www.cerva.com/conformity.htm.
Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

FI VIISISORMISET SUOJAKÄSINEET

Kuvaus: Viisisormiset suojakäsineet on ommeltu polyesteri/puuvillaseosneuloksesta, vuori polyesterikuitukangasmateriaalista, päällystetty nitriilillä. SPONSA 01150037 on saatavana koot 9 ja 11, SPONSA SHORT 01150056 koko 11 standardin (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Vastaavat standardien EN407:2004 ja EN 388:2016 vaatimuksia.

Käyttö: Suojaus mekaanisilta vaikutuksilta ja kosketuslämmöltä. Tarkoitettu ennen kaikkea öljyn likaamien kuumien esineiden käsittelyyn kone- ja metalliteollisuudessa.

Ominaisuudet ja merkinnät:

piktogrammi lue käyttöohjeet	valmistajan tunniste	vaatimustenmu-kaisuuden merkintä	piktogrammi mekaaniset riskit	piktogrammi lämpö ja liekki

3232x - Suojaustasot EN388:2016
Hankauskestävyys: 3 (1-4)
Viillonkestävyys: 2 (1-5)
Repäisykestävyys: 3 (1-4)
Pistonkestävyys: 2 (1-4)
TDM leikattu resistanssi: x (A-F) - ei ole testattu, menetelmä ei vaikuta sopivalta käsineiden rakenteen vuoksi
Sorminäppäryys luokka 1 (1-5)
x2xxxx – Suojaustasot EN407:2004
Syttymisen kestävyys luokka x (1-4)
Kosketuslämmön kestävyys luokka 2 (1-4)
Konvektiolämmön kestävyys luokka x (1-4)
Säteilylämmön kestävyys luokka x (1-4)
Pienten sulametalliroiskeiden kestävyys luokka x (1-4)
Suurten sulametalliroiskeiden kestävyys luokka x (1-4)
01150037, 01150056 - typ rukavice
Käsineisiin on painettu koko ja valmistusajankohta (kuukausi/vuosi)

Suojakäsineiden huolto- ja käyttöohje: Suojaa käsineet lämpösäteilyltä. Älä aseta käsineitä alttiiksi orgaanisille liuottimille tai niiden höyryille ja vedelle. Käytön jälkeen poista karkeat epäpuhtaudet harjalla ja huuhtele käsineet vedellä ja jätä ne kuivumaan huoneenlämpötilassa vapaasti levitettynä. Käsineitä ei saa pestä kemiallisesti tai koneessa.

Huomautus: Käsineitä ei saa käyttää siellä, missä on vaarana niiden tarttuminen koneiden liikkuviin osiin. Käsineet eivät pääse kosketuksiin avotulen kanssa. Suojaominaisuudet koskevat vain käsineiden kämmenosaa. Käytä aina vain sopivan kokoisia käsineitä ja tarkasta niiden kunto ennen jokaista käyttökertaa. Älä koskaan käytä rispaantuneita, kovettuneita tai muuten vahingoittuneita käsineitä. Herkkäihoisilla henkilöillä on ihon ärtyminen mahdollista – tällaisessa tapauksessa lopeta käsineiden käyttäminen.

Kuljetus ja varastointi: Kuljeta käsineitä alkuperäisessä pakkauksessa tai muovipussissa. Varastoi käsineet kuivassa ja viileässä tilassa suojattuna suoralta auringonvalolta. Sopivissa varastointiolosuhteissa on varastointiaika vähintään 5 vuotta.
Tyyppisertifikaatin antoi ilmoitettu laitos nro 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on käytettävissä osoitteessa www.cerva.com/conformity.htm.
Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsekin tasavalta

FR GANT DE PROTECTION

Description: Gants coussu en tissu spécial, trempé dans le nitrile, avec doublure thermoisolante en tissu non tissé. Conviennent à la manipulation d'objets chauds jusqu'à 250°C. SPONSA 01150037 est disponible dans les tailles 9 et 11, SPONSA SHORT 01150056 en taille 11 conformément à (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 et EN407:2004.

Utilisation: Les gants sont conçus pour la protection contre les risques mécaniques et thermiques dans la manipulation de matières sèches ou grasses.

Caractéristiques et marquage:

icône d'information	identification du fabricant	marquage de conformité	icône pour les risques mécaniques	icône pour les risques de la chaleur et flammes

3232x – niveaux de protection
Contre frottements: 3 (1-4)
Contre coupure: 2 (1-5)
Contre déchirure: 3 (1-4)
Contre perforation: 2 (1-4)
Résistance à la coupure TDM: x (A-F) - n'a pas été testé, la méthode ne semble pas appropriée à la construction du gant
Dextérité 1 (1-5)
x2xxxx – niveaux de protection **EN407:2004**
Comportement lors de la combustion Classe x (1-4)
Résistance à la chaleur de contact: Classe 2 (1-4)
Résistance à la chaleur de convection Classe x (1-4)
Résistance à la chaleur rayonnante: Classe x (1-4)
Résistance aux projections de métal fondu: Classe x (1-4)
Résistance à une grande quantité de métal fondu: Classe x (1-4)
EN388:2016 - norme et l'année de publication
01150037, 01150056 - code de l'article
Les gants sont marqués avec la taille, date de production (mois/année)

L' entretien et l'utilisation de gants de protection : Protégez gants contre la chaleur rayonnante, ne pas exposer à des solvants organiques et leurs vapeurs et de l'eau.. Enlever la saleté grossière avec un pinceau et laisser sécher les gants après utilisation. Les gants doivent pas être lavé à la machine ou nettoyés à sec .

Attention: Gants ne doivent pas être utilisés s'il ya un risque qu'ils seront pris dans les pièces mobiles de la machine. Les gants ne doivent pas entrer en contact avec une flamme nue. Les fonctions de sécurité s'appliquent uniquement sur la paume du gant. Toujours utiliser la bonne taille et les conditions de recherche païens avant chaque utilisation. N'utilisez jamais usé, endommagé ou durci autrement gants. L'utilisation de gants peut causer une irritation de la peau et la cause ic allergique chez les personnes ayant la peau très sensible, s'il vous plaît arrêter d'utiliser pas de gants dans ce cas.

Transport et stockage: Les gants doivent être transportés dans son emballage d'origine ou un couvercle en plastique, il est nécessaire qu'ils soient stockés dans des conditions sèches et frais, loin de la lumière solaire directe. Dans des conditions optimales, des gants pendant au moins 5 ans peuvent être enregistrés.
Certificat délivré par l'organisme agréé de nr. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. La déclaration de conformité est disponible sur le site www.cerva.com/conformity.htm.
Fabricant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

GR ΓΑΝΤΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Περιγραφή: Κομμένα και ραμμένα πολυεστερικά γάντια, βαμβακερή πλεκτή Τζέρσεϋ φόδρα με μη πλεκτή πολυεστερική τσόχα, είναι πλήρως καλυμμένα με Νιτρίλιο. SPONSA 01150037 διατίθεται σε μεγέθη 9 και 11, SPONSA SHORT 01150056 μεγέθους 11. Κάθε ζευγάρι είναι μαρκαρισμένο με το σήμα του κατασκευαστή, αριθμό είδους, ημερομηνία παραγωγής και Εικονογράμματα προστασίας, σύμφωνα με (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 και EN 407:2004.

Χρήση: Τα γάντια είναι σχεδιασμένα για προστασία των χεριών απο χημικούς και μηχανικούς κινδύνους σε χειρισμό ξηρών ή ελαιωδών υλικών.

Χαρακτηριστικά και σημάνσεις:

Διαβάστε - τις οδηγίες χρήσης	Σήμα Κατασκευαστή	Σήμανση συμμόρφωσης	Εικόνα μηχανικών Κινδύνων	Εικόνα Θερμικών κινδύνων

3232x – επίπεδα προστασίας EN388:2016
Αντοχή τριβής: 3 (1-4)
Αντοχή κοψίματος: 2 (1-5)
Αντοχή σκισίματος: 3 (1-4)
Αντίσταση διάτρησης: 2 (1-4)
TDM αντίσταση αποκοπής: x (A-F) - δεν έχει δοκιμαστεί, η μέθοδος δοκιμής φαίνεται να μην είναι κατάλληλη για το σχεδιασμό / υλικό για τα γάντια
Επιδεξιότητα: 1 (1-5)
x2xxxx – Επίπεδα Προστασίας EN407:04
Αναφλεξιμότητα κλάση X (1-4)
Θερμότητα επαφής κλάση 2 (1-4)
Θερμοπερατότητα κλάση X (1-4)
Ακτινοβολούμενη θερμότητα κλάση X (1-4)
Μικρές πιτσιλιές λειωμένου μετάλλου κλάση X (1-4)
Μεγάλες πιτσιλιές λειωμένου μετάλλου κλάση X (1-4)
01150037, 01150056 – είδος
Τα γάντια σημειώνονται με - μέγεθος και ημερομηνία παραγωγής (μήνας / έτος)

Συντήρηση και χρήση των γαντιών προστασίας: Προστατέψτε τα γάντια ενάντια στην ακτινοβολία θερμότητας, μην τα εκθέτετε σε οργανικούς διαλύτες και τις αναθυμιάσεις τους και νερό. Αφαιρέστε την σκληρή βρωμιά με μια βούρτσα και αφήστε τα γάντια να στεγνώσουν σε θερμοκρασία δωματίου μετά την χρήση. Τα γάντια δεν πλένονται στο πλυντήριο ρούχων ούτε με στεγνό καθάρισμα.

Προειδοποίηση: Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται αν υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν από κινούμενα μέρη μηχανημάτων. Τα γάντια δεν έρχονται σε επαφή με γυμνή φλόγα. Τα χαρακτηριστικά προστασίας ισχύουν μόνο για το τμήμα της παλάμης του γαντιού. Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό μέγεθος για το γάντι και εξετάστε την κατάσταση του πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ φθαρμένα, σκληρά ή με οποιοδήποτε άλλο τρόπο κατεστραμμένα γάντια. Η χρήση των γαντιών μπορεί να προκαλέσει κάποιο δερματικό ερεθισμό και αλλεργικές αντιδράσεις σε άτομα με πολύ ευαίσθητο δέρμα. Σε αυτή την περίπτωση μην χρησιμοποιήσετε άλλο τα γάντια.

Μεταφορά και αποθήκευση: Τα γάντια θα πρέπει να μεταφέρονται στην αρχική τους συσκευασία ή σε ένα πλαστικό κάλυμμα, είναι απαραίτητο να αποθηκεύονται με ξηρές, δροσερές συνθήκες και όχι σε άμεση έκθεση του φωτός της ημέρας. Η διάρκεια ζωής είναι 5 έτη από την ημερομηνία παραγωγής του κατασκευαστή υπό κατάλληλες συνθήκες.
Πιστοποιητικό τύπου EU εκδόθηκε από τον Οργανισμό No. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Η Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη μετά στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.cerva.com/conformity.htm.
Κατασκευαστής: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Τσεχική Δημοκρατία

HR ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice s pet prstiju šivene su od miješanog pletiva poliester / pamuk, s podlogom od poliesterskog netkanog materijala, u više slojeva sa nitrilom. SPONSA 01150037 dostupan je u veličinama 9 i 11, SPONSA SHORT 01150056 u veličini 11 sukladno standardu (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009. Odgovaraju zahtjevima standarda EN407:2004 i EN 388:2016.

Primjena: Zaštita od mehaničkih utjecaja i kontaktne topline. Namijenjene su, prije svega, za rukovanje vrućim predmetima, prljavim uljem u strojnoj i metalnoj industriji.

Značajke i oznake:

pročitajte korisničke upute	oznaka proizvođača	oznaka sukladnosti	piktogram za mehaničke rizike	piktogram za rizike od vrućine

3232x – razine zaštite EN388:2016
Otpornost na abraziju: 3 (1-4)
Otpornost na rezanje: 2 (1-5)
Otpornost na trganje: 3 (1-4)
Otpornost na probijanje: 2 (1-4)
TDM rezna otpornost: x (A-F) - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda
pokretljivost 1 (1-5)
x2xxxx - zaštitni nivoi EN407:2004
Zapaljivost class x (1-4)
Kontaktna toplina class 2 (1-4)
Konvektivna toplina class x (1-4)
Zračenje topline class x (1-4)
Malo prskanje rastopljenog metala class x (1-4)
Velike količine rastopljenog metala class x (1-4)
01150037, 01150056 – tip rukavice
Rukavice su označena: veličina, datum proizvodnje (mjesec/godina)

Održavanje i uporaba zaštitnih rukavica: Zaštitite rukavice od toplinskog zračenja, ne izlažite ih organskim otapalima i njihovim parama i vodi. Uklonite grubu prljavštinu četkom i ostavite rukavice da se suše na sobnoj temperaturi nakon korištenja. Rukavice se ne mogu strojno prati ili kemijski čistiti.

Upozorenje: Rukavice se ne smiju upotrebljavati ako postoji rizik od zapinjanja za pokretne dijelove strojeva. Rukavice ne dolaze u dodir s golim plamenom. Zaštita se nalazi samo na dlanu rukavice. Uvijek upotrebljavajte rukavice odgovarajuće veličine i pregledajte rukavice prije svake uporabe. Nikad nemojte upotrebljavati iznošene, otvrdnule ili na bilo koji drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu uzrokovati iritaciju kože i alergijske reakcije kod ljudi s vrlo osjetljivom kožom. U takvom se slučaju prestanite koristiti rukavicama.

Prijevoz i skladištenje: Rukavice se moraju prevoziti u izvornoj ambalaži ili plastičnom spremniku. Potrebno ih je čuvati na suhom i hladnom mjestu podalje od izravne sunčeve svjetlosti. Rok valjanosti iznosi 5 godina od datuma proizvodnje u odgovarajućim uvjetima.
Certifikat EU tipa izdalo je nadzorno tijelo No. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Izjava o podudarnosti biće objavljena na stranicama www.cerva.com/conformity.htm.
Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika

HU ÖTUJJAS VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Varrott, hőálló anyagból készült védőkesztyű, nitril mártással. Hőszigetelő bélés. A SPONSA 01150037 a 9- és 11. méretben kapható, SPONSA SHORT 01150056 méretben 11 Megfelel az (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009, EN407:2004 és EN 388:2016 szabványok követelményeinek.

Alkalmazás: Forró tárgyak kezelésére alkalmas, 250 oCelsius felületi hőmérsékletig alkalmazható.

Tulajdonságok és jelzések:

olvassa el a tájékoztatót	gyártó azonosítója	megf. jel	piktogram mechanika védelem	piktogram ilángálló

3232x - Mechanikai védelem: EN 388:2016
dörzsöléssel szemben: 3 (1-4)
vágással szemben: 2 (1-5)
szakítással szemben: 3 (1-4)
átszúrással szemben: 2 (1-4)
TDM vágási ellenállás: x (A-F) - nincs tesztelve, A vizsgálati módszer nem alkalmazható a kesztyű kialakítására / anyagára
Fogási tulajdonság 1 (1-5)
Hő elleni védelem EN 407:2004
lánggal szemben: X (1-4)
kontakt hő ellen: 2 (1-4)
Átadott hő elleni védelem X (1-4)
Sugárzó hő elleni védelem X (1-4)
Kis mennyiségű olvadt fém elleni védelem X (1-4)
Nagy menny. olvadt fém elleni védelem X (1-4)
Az X jelentése: nem az adott kockázat elleni védelemre készült
01150037, 01150056 - termék azonosító
Kesztyű kijelölték: méret, gyártási idő (hónap / év)

Használat és karbantartás: Óvja a kesztyűket sugárzó hőtől, szerves oldószerektől és azok gőzeitől és víztől. A durva szennyeződést kefével távolítsa el, vagy öblítse le tiszta vízzel! A kesztyűket szobahőmérsékleten szárítsa használat és/vagy tisztítás után! A kesztyűket nem szabad mosógépben vagy vegyileg tisztítani.

Figyelmeztetés: A védőkesztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépalkatrészek miatt. A kesztyű nem kerül érintkezésbe nyílt lánggal. A védőképessége csak a tenyéren van. Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Minden használat előtt ellenőrizze a kesztyű állapotát! Ne használjon elkopott, megkeményedett, szakadt, vagy más módon tönkrement kesztyűket! A kesztyű viselése allergiás reakciót válthat ki érzékeny bőrű személyeknél. Ilyen esetben ne viselje a kesztyűt tovább!

Tárolás és szállítás: A védőkesztyűket szállítsa és a tárolja az eredeti csomagolásásban, vagy zárt műanyag tasakban! Tárolja száraz, állandó hőmérsékletű térben, sugárzó hőtől és napfénytől védett helyen! A védőkesztyűket a gyártástól számítva 5 éven belül szabad felhasználni, a fentiek figyelembe vételével.
EU típusvizsgálati tanúsítást kiadta: 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. A megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a www.cerva.com/conformity.htm.
Forgalmazza: CERVA Magyarország Kft., 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

IT GUANTI DI PROTEZIONE

Descrizione: Guanti di protezione a cinque dita cucite da un misto di poliestere / cotone con fodera in tessuto non tessuto di poliestere rivestito di nitrile. SPONSA 01150037 è disponibile nelle taglie 9 e 11, SPONSA CORTO 01150056 nella taglia 11 in conformità alla norma (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009. Sono conformi ai requisiti delle norme EN407:2004 e EN 388:2016.

Uso: Protezione contro i rischi meccanici e il caldo da contatto. Sono progettati principalmente per la manipolazione di oggetti caldi sporcati dall'olio nell'industria meccanica e metalmeccanica.

Proprietà e simboli:

pittogramma informazioni	identificazione produttore	simbolo conformità	pittogramma rischi meccanici	pittogramma calore e fuoco

3232x – livello di protezione EN388:2016
Resistenza all'abrasione: 3 (1-4)
Resisteza al taglio: 2 (1-5)
Resistenza allo strappo: 3 (1-4)
Resistenza alla perofrazione: 2 (1-4)
Resistenza al taglio TDM: x (A-F) - Non testato, il metodo non sembra essere appropriato per la specifica concezione del guanto
Destrezza 1 (1-5)
x2xxxx - Gradi di protezione EN407:2004
Resistenza al fuoco classe X (1-4)
Resistenza al calore da contatto classe 2 (1-4)
Resistenza al calore convettivo classe X (1-4)
Resistenza al calore radiante classe X (1-4)
Resistenza a piccoli spruzzi di metallo classe X (1-4)
Resistenza a grandi spruzzi di metallo classe X (1-4)
01150037, 01150056 - tipo di guanti
Sui guanti sono stampate la taglia e la data di produzione (mese/anno)

Manutenzione ed uso dei guanti di sicurezza: Proteggere i guanti dalle fonti di calore radiante, non esporre a solventi organici ed ai loro vapori e acqua. Rimuovere lo sporco in eccesso con un pennello e lasciare asciugare i guanti a temperatura ambiente dopo l'uso. I guanti non possono essere lavati in lavatrice o a secco.

Attenzione: I guanti non devono essere usati quando sussiste il rischio di rimanere impigliati nelle parti mobili della macchina. I guanti non vengono mai a contatto con una fiamma nuda. Le funzioni di protezione sono applicate solo alla sezione del palmo del guanto. Usare sempre la corretta dimensione di guanti ed esaminare i guanti condizioni prima di ogni utilizzo. Non utilizzare mai guanti logorati, induriti o danneggiati in qualsiasi altro modo. L'uso dei guanti uso può causare una certa irritazione della pelle e reazioni allergiche alle persone con la pelle molto sensibile, in tal caso non usare più i guanti.

Trasporto e stoccaggio: I guanti devono essere trasportati nella confezione originale o in un astuccio di plastica, è necessario conservarli in luogo fresco asciutto e lontano dalla luce diretta del sole. Il periodo di validità è di 5 anni dalla data di fabbricazione in condizioni adeguate.
Il certificato è stato rilasciato dall'organismo notificato n. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Il certificato di conformità è disponibile sul sito www.cerva.com/conformity.htm.
Produttore: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca

191122 01150037 01150056 SPONSA UI v18 A3 double

01150037 01150056 SPONSA

EN 420:2003+A1:2009,
EN 407:2004, EN 388:2016

(LT) APSAUGINĖS PIRŠTINĖS

Aprašymas: Penkių pirštų apsauginės pirštinės yra pagamintos iš poliesterio ir medvilnės trikotažinio derinio su pamušalu iš nitrilu padengtos poliesterinės neaustinės medžiagos. SPONSA 01150037 yra dydžių 9 ir 11, SPONSA SHORT 01150056 dydžio 11, remiantis (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009 standartu. Prekė atitinka EN407:2004 ir EN 388:2016 reikalavimus.

Naudojimas: Apsauga nuo mechaninių poveikių ir kontaktinio karščio. Yra skirtos pirmiausią darbui su alyva užterštais karštais daiktais mašinų gamybos ir metalo apdirbimo pramonėje.

Savybės ir žymėjimas:

Informacijos piktograma	Gamintojo identifikacija	Atitikties ženklas	Mechaninės rizikos piktograma	Atsparumo karščiui piktograma

3232x – apsaugos lygiai EN388:2016
Atsparumas įbrėžimui: 3 (1-4)
Atsparumas įpjovimui: 2 (1-5)
Atsparumas įplėšimui: 3 (1-4)
Atsparumas pradūrimui: 2 (1-4)
TDM pasipriešinimo varžai: x (A-F) - nebuvo išbandytas, metodas neatrodo tinkamas pirštinių konstrukcijai
Judrumas: 1 (1-5)

x2xxxx – Apsaugos laipsnis EN407:04

Degumo	klasė X (1-4)
Kontatui su šiluma	klasė 2 (1-4)
Srautinio karščio	klasė X (1-4)
Šilumos spinduliavimo	klasė X (1-4)
Mažų išsilydžiusių metalo dalelių	klasė X (1-4)
Didelių išsilydžiusių metalo dalelių	klasė X (1-4)

01150037, 01150056 – straipsnis
Pirštinės yra pažymėtos - dydis ir gamybos data (mėnuo / metai)

Apsauginių pirštinių saugojimas ir naudojimas: Saugoti pirštines nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpalų ir jų garų ir vandens poveikio. Purvą nuvalykite šepečiu ir leiskite joms išdžiūti kambario temperatūroje. Pirštinių negalima skalbti skalbimo mašinoje.

Dėmesio: Draudžiama naudoti pirštines, jeigu yra pavojus, kad jos gali įsipainioti į judančias mašinos dalis. Apsauginės pirštinės neturi liestis su atvira liepsna. Apsauginėmis savybėmis pasižymi tik delninė pirštinės dalis. Visada naudokite tinkamą pirštinių dydį ir patikrinkite jų būseną prieš kiekvieną naudojimą. Niekada nedėvėkite pažeistų pirštinių. Žmonėms su labai jautria oda, pirštinės gali sukelti odos sudirgimą ar alerginę reakciją. Tokiu atveju daugiau pirštinių nedėvėkite.

Transportavimas ir saugojimas: Pirštinės turi būti transportuojamos ir saugomos sausose, vėsiose patalpose, toliau nuo saulės spindulių. Tinkamose sąlygose sandėliuoti galima 5 metai nuo pagaminimo datos.
Sertifikatas išduotas notifikuotoje įstaigoje Nr. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Atitikties deklaracija paskelbta svetainėje www.cerva.com/conformity.htm.

Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos respublika.

(LV) PIECU PIRKSTU AIZSARGCIMDI

Apraksts: Aizsargcimdi – pirkstaiņi, šūti no poliestera / kokvilnas maisījuma trikotāžas ar neausta poliestera materiāla oderi, ar nitrila slāņojumu. SPONSA 01150037 ir pieejams izmēros 9 un 11, SPONSA SHORT 01150056 izmēram 11. izmēru saskaņā ar (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009. Atbilst EN407:2004 un EN 388:2016 prasībām.

Pielietojums: Aizsardzība pret mehānisku iedarbību un kontaktu siltumu. Paredzēti manipulācijām ar karstiem priekšmetiem, kas notraipīti ar eļļu mašīnbūves un metālapstrādes rūpniecībā.

Piktogrammas un marķējums:

Izlasiet lietošanas instrukciju	ražotāja identifikācija	atbilstības marķējums	mehāniskā riska piktogramma	karstuma riska piktogramma

3232x – **EN 388:2016** aizsardzības līmeņi
Nodiluma izturība: 3 (1-4)
Izturība pret iegriezumiem: 2 (1-5)
Izturība pret plīsumiem: 3 (1-4)
Izturība pret caurduršanu: 2 (1-4)
TDM samazināt pretestību: x (A-F) - nav testēts, metode nešķiet piemērota, ņemot vērā cimda konstrukciju
Veiklība: 1 (1-5)

x2xxxx – aizsardzības līmeņi EN407:04

Atrašanās liesmās	klase X (1-4)
Aizsardzība pret tiešu karstumu	klase 2 (1-4)
Aizsardzība pret vispārēju karstumu	klase X (1-4)
Aizsardzība pret staru karstumu	klase X (1-4)
Aizsardzība pret sīkām, kausētām metāla daļiņām	klase X (1-4)
Aizsardzība pret lielām kausētām metāla daļiņām	klase X (1-4)

EN388:2016 – standarts un ieviešanas gads
01150037, 01150056 - artikuls
Cimdi ir apzīmēti ar - izmērs un izgatavošanas datums (mēnesis / gads)

Lietošanas instrukcija: Nepakļaut cimdus tiešai karstuma, organisko šķīdinātāju, to tvaiku un ūdens ietekmei. Lielākos netīrumus notīrīt ar birstīti un ļaut cimdiem izžūt istabas temperatūrā. Cimdus nedrīkst mazgāt veļasmašīnā un tīrīt ķīmiski.

Brīdinājums: Neizmantot cimdus gadījumā, ja pastāv mijiedarbības risks ar iekārtu kustīgām detaļām. Cimdi nesatur saskarē ar atklātu liesmu. Norādītais aizsardzības līmenis attiecas tikai uz plaukstas daļu. Vienmēr izmantojiet pareizo izmēru un pirms katras lietošanas pārbaudiet cimdu stāvokli. Nekad neizmatojiet caurus, sacietējušus vai citādi bojātus cimdus. Alerģiskiem cilvēkiem iespējams ādas kairinājums – šādā gadījumā turpmāk cimdus neizmantojiet.

Transportēšana un uzglabāšana: Cimdi jātransportē oriģinālajā iepakojumā vai plastikāta maisā. Uzglabāt vēsā, sausā vietā, nepakļaut tiešu saules staru iedarbībai. Derīguma termiņš, pie nosacījuma, ka cimdi tiek uzglabāti piemērotos apstākļos, ir 5 gadi no ražošanas datuma.
EU tipa serifikātu izsniegusi pilnvarotā iestāde Nr. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com/conformity.htm.
Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija

---

(NL) WERKHANDSCHOENEN

Omschrijving: Handschoenen van speciaal weefsel, laag met nitril, thermo-isolerende binnenvoering van ongeweven stof. Geschikt voor vastpakken van hete voorwerpen tot 250°C. SPONSA 01150037 is verkrijgbaar in de maten 9 en 11, SPONSA SHORT 01150056 in maat 11 volgens (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 en EN407:2004.

Gebruik: Handschoenen zijn ontworpen voor bescherming tegen mechanische en thermische risico's bij de behandeling van droge of vette materialen.

Eigenschappen en markering:

informatie pictogram	Leverancier	Europese regelgeving	pictogram voor mechanische risico's - hitte

3232x – beschermingsniveau: **EN388:2016**
Slijtvastheid: 3 (1-4)
Snijweerstand: 2 (1-5)
Scheursterkte: 3 (1-4)
Perforatieweerstand: 2 (1-4)
TDM snijweerstand: x (A-F) - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen
Precisie 1 (1-5)

x2xxxx – beschermingsniveau:**EN407:2004**
Ontvlambaarheid : klasse X (1-4)
Contacthitte : klasse 2 (1-4)
Geleidingshitte : klasse X (1-4)
Stralingshitte : klasse X (1-4)
Kleine spatten gesmolten metaal : klasse X (1-4)
Grote hoeveelheden gesmolten metaal : klasse X (1-4)

191122 01150037 01150056 SPONSA UI v18 A3 double

EN388:2016 – normering
01150037, 01150056 – artikel
Glove marking: maat, productiedatum (maand/jaar)

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen en water.. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Handschoenen mogen niet in contact komen met een open vlam. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

EU - certificaat is afgegeven door een erkende keuringsinstantie No. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

(NO) FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: De femfingrede vernehanskene er sydd av blandet strikking der det er brukt polyester/bomull med fôr av ikke-vevet polyestermateriale, belagt med nitril. SPONSA 01150037 er tilgjengelig i størrelse 9 og 11, SPONSA SHORT 01150056 i størrelse 11 i samsvar med (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009. De svarer til kravene i EN407:2004 og EN 388:2016.

Bruk: Beskyttelse mot mekanisk påvirkning og kontaktvarme. De er særlig beregnet på håndtering av varme gjenstander som er forurenset av olje i maskin- og metallbearbeidingsindustrien.

Funksjoner og merkning:

Les bruks-anvisningen	Identifikasjon av produsent	samsvars-merkning	Mekanisk risiko- ikon	Varme og ild- ikon

3232x – **EN 388:2016** Beskyttelsesnivåer
Slitasjebestandighet: 3 (1-4)
Skjærefasthet: 2 (1-5)
Rivestyrke: 3 (1-4)
Stikkstyrke: 2 (1-4)
TDM kuttmotstand: x (A-F) - Ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens konstruksjon
Behendighet: 1 (1-5)

x2xxxx – beskyttelsesnivåer EN 407:04

Antennelsesfare	klasse X (1-4)
Kontaktvarme	klasse 2 (1-4)
Isoleringsevne	klasse X (1-4)
Strålevarme	klasse X (1-4)
Metallsprut, små	klasse X (1-4)
Metallsprut, store	klasse X (1-4)

EN388:2016 -standard og utstedelsesår
01150037, 01150056 - artikkel
Hansker er merket med - størrelse og produksjonsdato (måned / år)

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra slike og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli hektet opp i bevegelige maskindeler. Hansker skal ikke komme i kontakt med en åpen flamme. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskenes håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskenes tilstand før hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllelevetid er 5 år fra produksjonsdatoen under egnede forhold.

EU -type sertifikat er utstedt av det registrerte organ Nr. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkia

---

(PL) RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne wykonane ze specjalnej tkaniny pokrytej w całości warstwą nitrylu. SPONSA 01150037 jest dostępna w rozmiarach 9 i 11, SPONSA SHORT 01150056 w rozmiarze 11. Każda para jest oznaczona logo producenta, numerem katalogowym, datą produkcji i piktogramami ochronnymi zgodnymi z normą: (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 oraz EN 407:2004.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Ochrona przed wpływami mechanicznymi i ciepłem kontaktowym. Zostały zaprojektowane specjalnie do pracy z gorącymi, zanieczyszczonymi olejem przedmiotami w przemyśle maszynowym i metalowym.

Właściwości i przeznaczenie:

piktogram informacje	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	piktogram ryzyko mechaniczne	piktogram tempe-ratura i ogień

3232x – Stopnie ochrony EN388:2016
Stopień ochrony przed przetarciem: 3 (1-4)
Stopień ochrony przed przecięciem: 2 (1-5)
Stopień ochrony przed rozdarciem: 3 (1-4)
Stopień ochrony przed przekłuciem: 2 (1-4)
Rezystancja cięcia TDM: x (A-F) - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy
Zręczność: 1 (1-5)

x2xxxx - Stopnie ochrony EN407:2004

Zachowanie się podczas palenia	klasa X (1-4)
Odporność na ciepło kontaktowe	klasa 2 (1-4)
Odporność na ciepło konwekcyjne	klasa X (1-4)
Odporność na ciepło promieniowania	klasa X (1-4)
Odporność na drobne rozpryski metalu	klasa X (1-4)
Odporność na duże rozpryski metalu	klasa X (1-4)

01150037, 01150056 - typ rękawicy
Rękawice są oznaczone: rozmiar, data produkcji (miesiąc /rok)

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par i wody. Po pracy należy oczyścić rękawice z większych zanieczyszczeń za pomocą szczotki i pozostawić rozłożone w temperaturze pokojowej. Rękawic nie należy prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Rękawice nie mają kontaktu z otwartym płomieniem. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice mozna przechowywać przez co najmniej 5 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowana nr Nr. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

---

(PT) LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: As luvas de proteção com cinco dedos são costuradas com uma mistura de poliéster / algodão com forro de material não tecido de poliéster, revestido com camada de nitrila. SPONSA 01150037 está disponível nos tamanhos 9 e 11, SPONSA SHORT 01150056 no tamanho 11 de acordo com a norma (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009. Atendem as exigências das normas EN407:2004 e EN 388:2016.

Uso: Proteção contra influências mecânicas e calor de contato. São projetadas principalmente para manipulação com objetos quentes contaminados com óleo na indústria de engenharia mecânica e metalurgia.

Características e marcação:

pictograma Informações	identificação do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos	pictograma calor e fogo

3232x - Graus de proteção EN388:2016
Grau de proteção contra a abrasão: 3 (1-4)
Grau de proteção contra o corte por lâmina: 2 (1-5)
Grau de proteção contra o rasgamento: 3 (1-4)
Grau de proteção contra a perfuração: 2 (1-4)
Resistência ao corte TDM: x (A-F) - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva
Destreza 1 (1-5)

x2xxxx - Graus de proteção EN407:2004

Resistência contra o fogo	classe X (1-4)
Resistência contra o calor de contacto	classe 2 (1-4)
Resistência contra o calor por convecção	classe X (1-4)
Resistência contra o calor radiante	classe X (1-4)
Resistência contra pequenos salpicos do metal	classe X (1-4)
Resistência contra grandes salpicos do metal	classe X (1-4)

01150037, 01150056 - tipo de luva

As luvas possuem marcação impressa de tamanho e da data de fabricação (mês/ano)

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante, não exponha a solventes orgânicos e seus vapores e água. Após utilização limpe a sujura grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilisadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. Luvas não devem entrar em contato com uma chama nua. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condicções de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo foi emitido pela pessoa notificada Nº. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

---

(RO) MĂNUŞI DE PROTECŢIE

Descriere: Mănuși cusute, din poliester și tricot din bumbac jersey cu captușeala dins poliester nețesut, acoperită cu nitril compus. SPONSA 01150037 este disponibil în dimensiunile 9 și 11, SPONSA SHORT 01150056 în mărimea 11. Fiecare pereche este marcată de logo-ul producătorului, numărul articolului, data de fabricație și pictograme de protecție în conformitate cu Regulamentul (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 si EN 407:2004.

Utilizare: Manușile sunt concepute pentru protecția împotriva riscurilor mecanice și termice în manipularea materialelor uscate sau grase.

Caracteristici şi marcaje:

citiţi instrucţiunile de utilizare	identificare Producător	marcaj de conformitate	pictogramă protecție mecanică	pictogramă protecție termică

3232x - EN388:2016
Rezistenţa la frecare: 3 (1-4) **01150037, 01150056 –** articol
Rezistenţa la tăiere: 2 (1-5) mărime
Rezistenţa la sfâşiere: 3 (1-4) data de fabricaţie (lună/an)
Rezistenţa la înţepare: 2 (1-4)
Rezistenţă la tăiere TDM: x (A-F) - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mănușilor
Clasa de dexteritate 1 (1-5)

x2xxxx – Nivelul de protecție EN 407:2004
Comportament la ardere: clasa X (1-4)
Rezistența la căldura de contact clasa 2 (1-4)
Rezistența la căldura de convecție clasa X (1-4)
Rezistența la căldura radiantă clasa X (1-4)
Rezistența la picături mici de metal topit clasa X (1-4)
Rezistența la cantitate mare de metal topit clasa X (1-4)

EN388:2016, numărul standardului şi anul de emitere

Întreţinerea şi utilizarea mănuşilor de siguranţă: Protejaţi mănuşile împotriva căldurii radiate, nu le expuneţi la solvenţi organici şi vaporii acestora, la lubrifianţi, grăsimi şi uleiuri minerale. Îndepărtaţi murdăria persistentă cu o perie şi apă. Lăsaţi mănuşile să se usuce la temperatura camerei după utilizare. Mănuşile nu pot fi spălate la maşina de spălat sau prin curăţare chimică.

Avertisment: Mănuşile nu trebuie utilizate dacă există pericolul agăţării acestora în componente în mişcare ale utilajelor. Mănușile nu veneau în contact cu o flacără deschisă. Caracteristicile de protecţie sunt aplicate numai pe secţiunea pentru palmă a mănuşii. Utilizaţi întotdeauna măsura corectă şi verificaţi starea mănuşilor înainte de fiecare utilizare. Nu utilizaţi niciodată mănuşi uzate, rigidizate sau deteriorate în orice alt fel. Utilizarea mănuşilor poate determina unele iritaţii ale pielii şi reacţii alergice pentru persoane cu piele foarte sensibilă. În acest caz opriţi utilizarea acestor mănuşi.

Transport şi depozitare: Mănuşile trebuie transportate în ambalajul original sau într-o husă de plastic. Este obligatoriu să le depozitaţi într-un spaţiu uscat, răcoros, ferite de lumina directă a soarelui. Durata de depozitare este de 5 ani de la data de fabricaţie, în condiţii corespunzătoare.

Certificatul de tip EU a fost emis de către organismul notificat nr. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Declaraţie de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

(RS) ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Rukavice od sečenog i šivenog pletene od mešavine poliestera i pamuka, sa postavom od nepletenog poluestera, obložene nitrilnim jedinjenjem. SPONSA 01150037 je dostupan u veličinama 9 i 11, SPONSA SHORT 01150056 veličine 11. Svaki par obeležen je logom proizvođača, brojem artikla, datumom proizvodnje i piktogramima zaštite u skladu sa (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 i EN 407:2004.

Primena: Rukavice su dizajnirane za zaštitu protiv mehaničkih i toplotnih rizika pri rukovanju suvim ili masnim materijalima.

Karakteristike I oznake:

Pročitati Uputstvo Za upotrebu	Proizvođač Identifikacija	Oznaka uskladjenosti	Ikona mehaničkih ozleda	Ikona toplotnog zaštita

3232x – stepeni zaštite EN388:2016

Otpornost na abraziju	klasa 3 (1-4)
Otpornost na prosecanje	klasa 2 (1-5)
Otpornost na kidanje	klasa 3 (1-4)
Otpornost na probadanje	klasa 2 (1-4)

И033 19
srpski znak usaglašenosti

Otpornost na rezanje TDM: x (A-F) - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda
Pokretljivost klasa 1 (1-5)

x2xxxx – stepeni zaštite EN407:04

Zapaljivost	klasa x (1-4)
Kontaktna toplota	klasa 2 (1-4)
Kovektivna toplota	klasa x (1-4)
Konvektivna toplota	klasa x (1-4)
Manja prskanja topljenog materijala	klasa x (1-4)
Velike količine topljenog materijala	klasa x (1-4)

01150037, 01150056 - artikal
Rukavice su označene sa - veličinom i datumom proizvodnje (mesec / god)

Održavanje i upotreba bezbednosnih rukavica: Zaštitite rukavice protiv zračeće toplote, nemojte ih izlagati organskim rastvaračima i njihovim isparenjima i vodi. Uklonite stvrdnutu prljavštinu četkom i pustite da se rukavice osuše na sobnoj temperaturi posle korišćenja. Rukavice ne možete da perete u mašini ili da ih čistite hemijski.

Upozorenje: Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zapinjanja za pokretne delove mašina. Rukavice koje se prodaju ne dolaze u dodir sa otvorenim plamenom. Zaštitne osobine odnose se samo na dlan rukavice. Uvek koristite tačnu veličinu a pre svake upotrebe proverite u kakvom stanju su rukavice. Nemojte nikada koristiti iznošene, ogrubele ili na drugi način oštećene rukavice. Kod osetljivih pojedinaca može doći do iritacije kože ili alergijskih reakcija, u tom slučaju prestanite sa korišćenjem rukavica.

Transport i skladištenje: Rukavice treba da se prevoze u originalnom pakovanju ili plastičnoj kesi. Rukavice treba da se čuvaju na hladnom, suvom mestu udaljene od direktne sunčeve svetlosti. Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje, u adekvatnim uslovima korišćenja.
EU sertifikat je izdat od strane ovlašćenog tela Br. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Izjava o podudarnosti biće objavljena na stranicama: www.cerva.com/conformity.htm.
Proizvodjač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

---

(RU) ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

Описание: Перчатки, сшитые из специальной ткани полиэстр/хлопок, с нитриловым покрытием и изолирующей подкладкой из нетканого текстиля. SPONSA 01150037 выпускается в размерах 9 и 11, SPONSA SHORT 01150056 размером 11 в соответствии с (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009. Отвечают уловиям **ТР ТС 019/2011 и** EN407:2004 и EN 388:2016.

Использование: Перчатки предназначены для защиты рук от механических повреждений и контактного тепла. В основном предназначены для манипуляций с горячими промасленными предметами в машиностроении и металлообрабатывающей промышленности.

Свойства и маркировка:

Пиктограмма Информации	идентификация производителя	знак соответствия	пиктограмма механических рисков	пиктограмма тепло и огонь

3232x - Степень защиты EN 388:2016
Степерь износостойкости: 3...(1-4)
Устойчивость к порезам: 2...(1-5)
Устойчивость к разрывам: 3...(1-4)
Устойчивость к проколам: 2...(1-4)

Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза **ТР ТС 019/2011**

Сопротивление резанию TDM: x (A-F) - не испытанный, метод испытания, кажется, не подходит для дизайна / материала перчаток
Сцепление класса 1 (1-5)

x2xxxx - Степени защиты EN407:2004

Устойчивость к горению	класс X (1-4)
Устойчивость к контактному теплу	класс 2 (1-4)
Устойчивость к конвекционному теплу	класс X (1-4)
Устойчивость к тепловому излучению	класс X (1-4)
Устойчивость к брызгам расплавленного металла	класс X (1-4)
Устойчивость к большим количествам расплавленного металла	класс X (1-4)

01150037, 01150056 – артикул
На перчатках обозначен размер и дата производства (месяц/год)

Инструкция по пользованию: Избегайте избыточного контакта перчаток с излучаемым теплом, а также контакта с органическими растворителями и их парами, водой. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, перчатки оставьте в горизонтальном положение при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Перчатки не соприкасаются с открытым пламенем. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или повреждёнными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью к природному каучуку может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток. Без ограничений по здоровью, возрасту и физиологическим особенностям.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.
Сертификат был выдан уполномоченным органом номер 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Декларация соответствия доступна на www.cerva.com/conformity.htm.
Производитель: CERVA GROUP a.s., Прологис Парк Прага – Аэропорт, павильон DC2, Прумыслова 483, 25261 Енеч, Чешская Республика. Страна производства: Пакистан.

(SE) SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Femfingershandskarna är sydda av en polyester-/bomullsblandning med polyesterfoder av icke-vävt material, bestruket med nitril. SPONSA 01150037 finns i storlekarna 9 och 11, SPONSA SHORT 01150056 i storlek 11 i enlighet med (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009. Uppfyller kraven i EN407:2004 och EN 388:2016.

Användning: Skydd mot mekanisk påverkan och kontaktkyla. De är avsedda särskilt för hantering av heta föremål förorenade med olja i verkstads- och metallbearbetningsindustrin.

Funktioner och märkning:

Läs bruks-anvisningen	identifikation av producent	överensstäm-melsemärkning	Mekanisk risk ikon	Termisk risk ikon

3232x – **EN 388:2016** Skyddsnivåer
Nötningsmotstånd: 3 (1-4)
Skärbeständighet: 2 (1-5
Rivhållfasthet: 3 (1-4)
Punkteringsmotstånd: 2 (1-4)
TDM-skärmotstånd: x (A-F) - har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund av handskarnas utformning
Smidighet: 1 (1-5)

x2xxxx – skyddsnivåer EN 407:04

Antändning	klass X (1-4)
Kontaktvärme	klass 2 (1-4)
Konvektionsvärme	klass X (1-4)
Strålningsvärme	klass X (1-4)
Smält metall, droppar	klass X (1-4)
Smält metall	klass X (1-4)

EN388:2016 -standard och år för utfärdande
01150037, 01150056 – artikel
Handskar är märkta med - storlek och produktionsdatum (månad / år)

Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningsvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägsnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.

Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. Handskar ska inte komma i kontakt med en öppen flamma. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handsken, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig mycket slitna, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsken inte användas.

Transport och lagring: Handskarna bör transporteras i originalemballage eller i plastpåse. Förvaras torrt, svalt och mörkt. Undvik direkt solljus. Handskarnas beräknade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.

EU typcertifikat är utställt av registrerande organ Nr. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

---

(SI) ZAŠČITNE ROKAVICE

Opis: Zaščitne 5prstne rokavice so sešite iz mešane tkanine poliestra/bombaža s poliestrskim netkanim materialom, slojno obloženim z nitrilom. SPONSA 01150037 je na voljo v velikostih 9 in 11, SPONSA SHORT 01150056 v velikosti 11 v skladu s standardom (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009. Ustrezajo zahtevam standardov EN407:2004 in EN 388:2016.

Uporaba: Zaščita pred mehanskimi vplivi in v stiku z visoko temperaturo. Namenjene so predvsem za rokovanje z vročimi in z oljem onesnaženimi predmeti, v strojni in kovinsko-obdelovalni industriji.

Lastnosti in označevanje:

Preberi navodilo za uporabo	Proizvajalec Identifikacija	skladnost	ikona za mehanično oznako	ikona za toplotno zaščito

3232x – stopnje zaščite EN388:2016
Odpornost na obrabo: 3 (1-4)
Odpornost na prerez: 2 (1-5)
Odpornost na trganje: 3 (1-4)
Odpornost na prebod: 2 (1-4)
Odpornost na rezanje TDM: x (A-F) - ni preizkušeno – metoda se ne zdi primerna glede na konstrukcijo rokavice
Gibljivost: 1 (1-5)

x2xxxx – stopnja zaščite EN407:2004

Gorljivost	razred X (1-4)
Kontaktna vročina	razred 2 (1-4)
Konvekcijska vročina	razred X (1-4)
Radiantna vročina t	razred X (1-4)
Manjši raztopljeni kovinski delci	razred X (1-4)
Večje količine raztopljenih kovinskih delcev	razred X (1-4)

01150037, 01150056 – artikel

Rokavice so označeni: velikost**,** datum proizvodnje (mesec / leto)

Vzdrževanje in uporaba zaščitnih rokavic: Zaščitite rokavice pred radiantno toploto, ne izpostavljajte jih organskim topilom in njihovim hlapom in vodi. Po uporabi grobo umazanijo odstranite s ščetko in posušite rokavice na sobni temperaturi. Rokavice niso primerne za pranje v stoju in sušenje v sušilnem stroju.

Opozorilo: Rokavice niso primerne za uporabo, v kolikor obstaja možnost zataknitve v vrtljiv del stroja. Rokavice, ki se prodajajo, ne pridejo v stik z golim plamenom. Zaščitne lastnosti rokavice veljajo samo za predel dlani. Vedno uporabljajte nepoškodovane rokavice, ki naj bodo pravilne velikosti. Rokavice lahko povzročijo iritacijo kože in alergijsko reakcijo pri ljudeh z zelo občutljivo kožo. V takšnem primeru rokavic ne uporabljajte več.

Transport in skladiščenje: Transport rokavic se naj vrši v originalnem pakiranju ali plastičnih vrečkah. Rokavice je potrebno skladiščiti v suhih, hladnih pogojih, proč od direktne sončne svetlobe. Ob pravilnih pogojih skladiščenja je rok trajanja rokavic 5 let od datuma proizvodnje.

EU tip certifikat je bil izdan s strani priglaševalnega organa št.: 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

---

(SK) OCHRANNÉ RUKAVICE PÄŤPRSTOVÉ

Popis: Päťprstové ochranné rukavice sú šité zo zmesového úpletu polester / bavlna s podšívkou z polyesterového netkaného materiálu povrstvené nitrilom. SPONSA 01150037 je k dispozícii vo veľkostiach 9 a 11, SPONSA SHORT 01150056 vo veľkosti 11 v súlade s (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009, EN407:2004 a EN 388:2016.

Použitie: Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám a kontaktnému teplu. Sú určené hlavne pre mnipuláciu s horúcimi predmetmi v strojárenskom a kovospracujúcom priemysle.

Vlastnosti a vysvetlenie značenia:

piktogram informácia	identifikácia výrobcu	značka zhody	piktogram mechanické nebezpečenstvá	piktogram teplo a oheň

3232x - **Stupne ochrany podle EN 388:2016**
Stupeň ochrany proti oderu: 3 (1-4)
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepeľou:2 (1-5)
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu: 3 (1-4)
Stupeň ochrany proti prepichnutiu: 2 (1-4)
Odolnosť rezu TDM: x (A-F) - netestované. Zdá sa, že skúšobná metóda nie je vhodná pre konštrukciu / materiál rukavíc
Výkonnostný stupeň úchopovej schopnosti je 1 (1-5)

Stupne ochrany podle EN 407:2004
správanie sa pri horení X (1-4)
kontaktné teplo: 2 (1-4)
konvekčné teplo: X (1-4)
radiačné teplo: X (1-4)
malé častice rozstrieknutého kovu: X (1-4)
veľké množstvá roztaveného kovu: X (1-4)
X namiesto číslice znamená, že rukavica nie je určená k použitiu pre toto riziko

01150037, 01150056 - typ rukavice
Rukavice sú označené veľkostným číslom rukavice a dátumom výroby (mesiac/rok)

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred veľkým sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom a vode. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime kefou, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie praním.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Rukavice sa nesmú dostať do kontaktu s otvoreným plameňom. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivelých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 5 rokov.

Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com/conformity.htm.

Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

---

(TR) BEŞ PARMAK KORUYUCU ELDİVEN

Tanım: Dokuma olmayan polyester keçe ile kesilmiş polyester pamuk örme jarse astarla dikili tam nitril bileşiği ile kaplanmıştır. SPONSA 01150037 beden ölçülerind 9 ve 11, SPONSA SHORT 01150056 beden ölçülerinde 11 numarada mevcuttur. Her çift (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 ve EN 407:2004'e uygun olarak üretici logosu, makale numarası, üretim tarihi ve koruma piktogramlar ile işaretlenir.

Kullanımı: Eldiven, kuru veya yağlı malzeme taşıma, mekanik ve termal risklere karşı koruma için tasarlanmıştır.

Özellikler ve markalama:

Kullanıcı talimatını okuyunuz	Yetkili temsilci kimliği	markalama uygunluğu	mekanik tehlike simgesi	ısı tehlike simgesi

3232x – koruma düzeyleri EN388:2016
Aşınma direnci: 3 (1-4)
Kesilme direnci: 2 (1-5)
Yırtılma direnci: 3 (1-4)
Delinme direnci: 2 (1-4)
TDM kesilme direnci: x (A-F) - test edilmemiştir, eldiven tasarımı göz önüne alındığında yöntem uygun olarak kabul edilmez
Beceri 1 (1-5)

x2xxxx – koruma düzeyleri EN407:04

Yanmazlık	sınıf x (1-4)
Isı iletimi	sınıf 2 (1-4)
Kovektif ısı	sınıf x (1-4)
Konvektif ısı	sınıf x (1-4)
Erimiş metal parçalarının sıçraması	sınıf x (1-4)
Büyük miktarda erimiş metal	sınıf x (1-4)

01150037, 01150056 - madde
Eldivenler işaretlenir: ölçü, üretim tarihi (ay/yıl)

Bakım ve kullanım için talimatlar: Eldivenleri radyant ısıyla, organik bileşenler ve buharlarıyla ve suya ile temas ettirmeyiniz. Kullanımdan sonra oluşan kiri ince bir fırça ile temizleyiniz ve eldivenleri kendi halinde gerilmiş olarak oda sıcaklığında bırakınız. Eldivenler makinede yıkanamaz ve kuru temizlemeye verilemez.

Uyarı: Eldivenler hareketli makine parçalarının bulunduğu ortamlarda kullanılmamalıdır. Eldivenler çıplak bir alevle temas etmemiştir. Koruma özellikleri sadece avuç içi kısımlara uygulanmıştır. Her zaman doğru ölçüde eldiven kullanınız ve her kullanımdan önce eldivenin iyi durumda olduğunu kontrol ediniz. Hiç bir zaman hasarlı eldivenleri kullanmayınız. Alerjik bünyelerde deri tahrişine sebep olabilir, böyle bir durumda eldivenleri kullanmayınız.

Taşınması ve saklanması: Eldivenler orijinal karton kutu paketlerinde veya plastik paketlerde sevk edilmelidir. Kuru, karanlık ve havadar yerlerde saklayınız. Uygun koşullarda saklandığı zaman raf ömrü imal tarihinden itibaren 5 senedir.
EU türü sertifika No: 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland umhuriyetindedir. Uygunluk beyanına tarihinden itibaren www.cerva.com/conformity.htm adresinde ulaşılabilir.
Yetkili satıcı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti

---

(UA) РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ ТА ТЕРМІЧНИХ РИЗИКІВ

Модель: SPONSA

Опис: Рукавички в'язані з спеціального нетканого войлочного матеріалу покриті нітрильним каучуком. SPONSA 01150037 доступний у розмірах 9 та 11, SPONSA SHORT 01150056 розміром 11. Відповідають стандартам (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016, EN 407:2004 та України: ДСТУ EN 388, ДСТУ EN 420.

Застосування: Захист від механічних впливів та контактної теплоти. Зроблені спеціально для роботи з гарячими елементами в машинобудуванні та металообробці.

Особливості та маркування:

Піктограма Інформації	Виробник	знак сертифікації	Піктограма механічної небезпеки	Піктограма захисту від нагріву та вогню	Національний знак відповідності

3232x – ступінь захисту згідно ДСТУ EN 388
3 (1-4) – опір стиранню
2 (1-5) – опір різанню
3 (1-4) – опір розриванню
2 (1-4) – опір проколу
x (A-F) - Стрижкість опору TDM - не перевірено, випробувальний метод не підходить для дизайну / матеріалу для рукавичок
Спритність: клас 1 (1-5)

X2XXXX – ступінь захисту згідно ДСТУ EN 407
X (1-4) – поводження під час горіння
2 (1-4) – контактна теплота
X (1-4) **–** конвективна теплота
X (1-4) – інфрачервоне випромінювання
X (1-4) – малі розбризкування розплавленого металу
X (1-4) **–** велика кількість розплавленого металу

ДСТУ EN 388 **ДСТУ EN 407**
Sponsa - модель рукавички
Розмір рукавички, дата виготовлення (місяць/рік)

Технічне обслуговування та використання захисних рукавичок: Захищайте рукавички від променевого тепла, не піддавайте впливу органічних розчинників та їх парів і води. Видаліть бруд щіткою і дайте просохнути рукавичкам при кімнатній температурі після використання. Рукавички не придатні для машинного прання та хімічного чищення.

Увага!Рукавички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Рукавички не повинні стикатися з відкритим полум'ям. Захисні характеристики рукавичок розповсюджуються тільки на долонну частину. Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. В такому разі припиніть їх використання.

Транспортування та зберігання:Рукавички повинні транспортуватися в оригінальній упаковці. Необхідно зберігати їх в оригінальній упаковці в сухому, прохолодному місці подалі від прямих сонячних променів. Строк зберігання становить 5 років з дати виробництва при дотриманні умов зберігання.

Декларація відповідності EU буде доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер: ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04080, Україна, ел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua

Performance level in accordance with EN 388:2016

Mechanical Property	Level 0	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	Level 5	Not tested
Abrasion resistance **(Cycles)**	<100	100	500	2000	8000	-	**X**
Cut resistance **(Index)**	<1.2	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	X
Tear resistance **(Newton)**	<10	10	25	50	75	-	X
Puncture resistance **(Newton)**	<20	20	60	100	150	-	X

EN 407:2004 Contact heat

Level of protecion	1	2	3	4
Contact temperature (°C)	100	250	350	500
Threshold time (s)	≥15	≥15	≥15	≥15